



Совет Безопасности

MAR 27 1991

Distr.  
GENERAL

S/22382  
25 March 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БАНГЛАДЕШ, БОЛГАРИИ, ВЬЕТНАМА, ДЖИБУТИ, ИНДИИ, ИОРДАНИИ, ЙЕМЕНА, ЛИВАНА, МАВРИТАНИИ, ПАКИСТАНА, ПОЛЬШИ, РУМЫНИИ, СЕЙШЕЛЬСКИХ ОСТРОВОВ, СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СУДАНА, ТУНИСА, УРУГВАЯ, ФИЛИППИН, ЧЕХОСЛОВАКИИ, ШРИ-ЛАНКИ И ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 МАРТА 1991 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь представить настоящим подготовленный 21 государством-членом, столкнувшимся с особыми экономическими проблемами в результате осуществления санкций против Ирака согласно резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, меморандум, который обращен к Совету Безопасности в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций и в отношении которого Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, рекомендовал принять надлежащие меры.

Будем признательны за рассмотрение Советом Безопасности этого меморандума и его распространение вместе с настоящим письмом в качестве документа Совета Безопасности.

Его Превосходительство  
г-н Мохаммед МОХСИН  
Постоянный представитель Бангладеш

Его Превосходительство  
г-н Станислав ПАВЛАК  
Постоянный представитель Польши

Его Превосходительство  
г-н Димитр Т. КОСТОВ  
Постоянный представитель Болгарии

Его Превосходительство  
г-н Аурел Драгош МУНТЯНУ  
Постоянный представитель Румынии

Его Превосходительство  
г-н Эдуард КУКАН  
Постоянный представитель Чехословакии

Его Превосходительство  
г-н М.М. МАРЕНГО  
Поверенный в делах Постоянного  
представительства Республики  
Сейшельские Острова

Его Превосходительство  
г-н Робле ОЛХАЙЕ  
Постоянный представитель Джибути

Его Превосходительство  
г-н Ч.Р. ГАРЕХАН  
Постоянный представитель Индии

Его Превосходительство  
г-н Абдулла САЛАХ  
Постоянный представитель Иордании

Его Превосходительство  
г-н Халиль МАКАВИ  
Постоянный представитель Ливана

Его Превосходительство  
г-н М. Ульд Мохамед МАХМУД  
Постоянный представитель Мавритании

Его Превосходительство  
г-н Джамшид МАРКЕР  
Постоянный представитель Пакистана

Его Превосходительство  
г-н С.А. ОРДОНЬЕС  
Постоянный представитель Филиппин

Его Превосходительство г-н Д. СИЛОВИЧ  
Постоянный представитель Югославии

Его Превосходительство  
д-р Стэнли КАЛПАГЕ  
Постоянный представитель Шри-Ланки

Его Превосходительство  
генерал-лейтенант (в отставке)  
Джозеф ЛАГУ  
Постоянный представитель Судана

Его Превосходительство  
г-н Диа-Аллах ЭЛЬ-ФАТТАЛЬ  
Постоянный представитель Сирийской  
Арабской Республики

Его Превосходительство  
г-н Ахмед ГЕЗАЛЬ  
Постоянный представитель Туниса

Его Превосходительство  
г-н Р. Пирис БАЛЬОН  
Постоянный представитель Уругвая

Его Превосходительство  
г-н Чинь Суан ЛАНГ  
Постоянный представитель Вьетнама

Его Превосходительство  
г-н А.С. АЛЬ-АШТАЛЬ  
Постоянный представитель Йемена

Приложение

МЕМОРАНДУМ

1. В резолюции 669 (1990) Совет Безопасности возложил на свой Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), задачу по изучению просьб о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций. Впервые значительное число государств обратилось к Совету Безопасности на основании этой статьи.
2. Все 21 государство, обратившиеся к Совету Безопасности в соответствии со статьей 50 Устава, подчеркнули свою полную приверженность соответствующим резолюциям Совета Безопасности, касающимся кризиса в Заливе, и свою солидарность с международным сообществом. Они выразили свою твердую решимость продолжать в полном объеме соблюдать положения резолюции 661 (1990), несмотря на понесенные ими в результате осуществления санкций тяжелые экономические, финансовые и торговые потери, размер которых оценивается в более чем 30 млрд. долл. США.
3. Комитет Совета Безопасности обсудил переданные ему на рассмотрение обращения и в соответствии с принятыми рекомендациями обратился в индивидуальном порядке ко всем государствам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и международным финансовым институтам с просьбой предоставить чрезвычайную помощь пострадавшим государствам с целью облегчить тяжесть сложных проблем, с которыми они столкнулись в экономической и социальной областях.
4. Проблемы, возникшие перед этими странами, сохраняются и в некоторых аспектах усугубились, в то время как просьбы, выдвинутые в соответствии с рекомендациями Комитета Совета Безопасности и обращенные Генеральным секретарем ко всем заинтересованным сторонам, не получили отклика, соответствующего чрезвычайным потребностям пострадавших стран.
5. Оказание помощи пострадавшим странам в соответствии со статьей 50 Устава явилось бы подтверждением международной солидарности и единства.
6. Двадцать одно государство обращается с коллективной просьбой, адресованной в первую очередь ко всем государствам-донорам, принять незамедлительные и эффективные меры по предоставлению помощи пострадавшим странам путем ассигнования дополнительных финансовых ресурсов как по двусторонним каналам, так и посредством поддержки мероприятий компетентных органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.
7. Двадцать одно наиболее серьезно пострадавшее государство считает существенно необходимым, чтобы все государства-члены, а также Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации системы Организации Объединенных Наций приняли все необходимые меры в целях организации взаимодействия с ними в областях торговли, трудоустройства, экономической помощи и других областях, с тем чтобы смягчить остроту стоящих перед ними сложных экономических проблем.
8. Заинтересованные страны считают, что, принимая во внимание масштабы тех сложностей, с которыми они столкнулись, Совет Безопасности должен с обостренным вниманием подойти к этим проблемам в целях отыскания быстрых и эффективных решений.